

# PARLAMENT EUROPEJSKI

2004



2009

---

*Dokument z posiedzenia*

**A6-0136/2009**

13.3.2009

**\*\*\*I**

## **SPRAWOZDANIE**

w sprawie wniosku dotyczącego decyzji Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie rozwiązań interoperacyjnych dla europejskich administracji publicznych (ISA)  
(COM(2008)0583 – C6-0337/2008 – 2008/0185(COD))

Komisja Przemysłu, Badań Naukowych i Energii

Sprawozdawca: Dragoş Florin David

### ***Objaśnienie używanych znaków***

- \* Procedura konsultacji  
*większość oddanych głosów*
- \*\*I Procedura współpracy (pierwsze czytanie)  
*większość oddanych głosów*
- \*\*II Procedura współpracy (drugie czytanie)  
*większość oddanych głosów by zatwierdzić wspólne stanowisko  
wymagana większość głosów ogólnej liczby posłów PE by odrzucić  
wspólne stanowisko lub wprowadzić do niego poprawki*
- \*\*\* Procedura zgody  
*większość głosów ogólnej liczby posłów do PE, za wyjątkiem  
przypadków ujętych w art. 105, 107, 161 i 300 Traktatu WE oraz w  
art. 7 Traktatu UE*
- \*\*\*I Procedura współpracy (pierwsze czytanie)  
*większość oddanych głosów*
- \*\*\*II Procedura współpracy (drugie czytanie)  
*większość oddanych głosów by zatwierdzić wspólne stanowisko  
wymagana większość głosów ogólnej liczby posłów PE by odrzucić  
wspólne stanowisko lub wprowadzić do niego poprawki*
- \*\*\*III Procedura współpracy (trzecie czytanie)  
*większość oddanych głosów, by zatwierdzić wspólny projekt*

(Wskazana procedura opiera się na podstawie prawnej zaproponowanej przez Komisję.)

### ***Poprawki do tekstu legislacyjnego***

W poprawkach Parlamentu zmiany zaznaczone są wytłuszczonym drukiem i kursywą. W aktach zmieniających powtórzone bez zmian fragmenty obowiązującego przepisu, do którego Parlament - w przeciwieństwie do Komisji - proponuje poprawki, zaznaczane są wytłuszczonym drukiem. Ewentualne skreślenia w obrębie takich fragmentów zaznaczane są w sposób następujący: [...]. Oznakowanie zwykłą kursywą jest wskazówką dla służb technicznych dotyczącą propozycji korekty elementów tekstu legislacyjnego w celu ustalenia tekstu końcowego (np. elementów w oczywisty sposób błędnych lub pominiętych w danej wersji językowej). Sugestie korekty wymagają zgody właściwych służb technicznych.

## SPIS TREŚCI

	<b>Strona</b>
PROJEKT REZOLUCJI LEGISLACYJNEJ PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO .....	5
UZASADNIENIE .....	20
PROCEDURA .....	22



## PROJEKT REZOLUCJI LEGISLACYJNEJ PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO

w sprawie wniosku dotyczącego decyzji Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie rozwiązań interoperacyjnych dla europejskich administracji publicznych (ISA)  
(COM(2008)0583 – C6-0337/2008 – 2008/0185(COD))

(Procedura współdecyzji: pierwsze czytanie)

*Parlament Europejski,*

- uwzględniając wniosek Komisji przedstawiony Parlamentowi Europejskiemu i Radzie (COM(2008)0583),
  - uwzględniając art. 251 ust. 2 oraz art. 156 Traktatu WE, zgodnie z którymi wniosek został przedstawiony Parlamentowi przez Komisję (C6-0337/2008),
  - uwzględniając art. 51 Regulaminu,
  - uwzględniając sprawozdanie Komisji Przemysłu, Badań Naukowych i Energii (A6-0136/2009),
1. zatwierdza po poprawkach wniosek Komisji;
  2. zwraca się do Komisji o ponowne przekazanie mu sprawy, jeśli uzna ona za stosowne wprowadzenie znaczących zmian do swojego wniosku lub zastąpienie go innym tekstem;
  3. zobowiązuje swojego przewodniczącego do przekazania stanowiska Parlamentu Radzie i Komisji.

### Poprawka 1

**Wniosek dotyczący decyzji**  
**Punkt 2a preambuły (nowy)**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

***(2a) W swojej rezolucji z dnia 14 marca 2006 r. w sprawie europejskiego społeczeństwa informacyjnego na rzecz wzrostu i zatrudnienia<sup>1</sup> Parlament Europejski wezwał do udzielenia pierwszeństwa kwestiom interoperacyjności oraz najlepszym praktykom w dziedzinie elektronicznych usług sektora publicznego dla obywateli i przedsiębiorstw, kierując się dążeniem do ułatwienia swobody i nieograniczania przemieszczania się, przedsiębiorczości***

*oraz zatrudniania obywateli w państwach członkowskich; wezwał również państwa członkowskie do wdrożenia inicjatyw i programów i2010 w trakcie reformy administracji publicznych w celu zapewnienia lepszych, wydajniejszych i łatwiej dostępnych usług dla małych i średnich przedsiębiorstw (MŚP) oraz obywateli.*

<sup>1</sup> Dz.U. C 291 z 30.11.2006, s. 133.

#### *Uzasadnienie*

*Parlament Europejski wyraził swoją opinię na temat e-administracji także w swojej rezolucji dotyczącej strategii i2010 oraz poparł wprowadzenie przyjaznych obywatelowi i przedsiębiorstwom usług e-rządowych; stanowisko Parlamentu powinno zatem zostać przypomniane również w punktach preambuły.*

#### **Poprawka 2**

##### **Wniosek dotyczący decyzji Punkt 6 preambuły**

*Tekst proponowany przez Komisję*

(6) **Dostępność** powszechnych, możliwych do ponownego wykorzystania i interoperacyjnych procesów zaplecza administracyjnego **jest niezbędna do wydajnego i skutecznego świadczenia** usług publicznych przedsiębiorcom i obywatelom ponad granicami i sektorami.

*Poprawka*

(6) **Przedsiębiorstwa i obywatele również skorzystałyby** z powszechnych, możliwych do ponownego wykorzystania interoperacyjnych **rozwiązań i interoperacyjnych** procesów zaplecza administracyjnego, **ponieważ te rozwiązania promowałyby wydajne i skuteczne świadczenie** usług publicznych przedsiębiorcom i obywatelom ponad granicami i sektorami.

#### *Uzasadnienie*

*Należy bardziej podkreślić fakt, że mimo iż program jest skierowany przede wszystkim do administracji publicznej, to obywatele i przedsiębiorstwa również pośrednio z niego korzystają.*

#### **Poprawka 3**

## Wniosek dotyczący decyzji Punkt 8 preambuły

*Tekst proponowany przez Komisję*

(8) Wyzwaniom tym można sprostać poprzez bliską współpracę, koordynację oraz dialog pomiędzy Komisją i państwami członkowskimi, w ścisłej współpracy z sektorami odpowiedzialnymi za wdrażanie polityk wspólnotowych oraz, w razie potrzeby, z innymi zainteresowanymi stronami, jednocześnie mając na uwadze priorytety i językowe zróżnicowanie Wspólnoty.

*Poprawka*

(8) Wyzwaniom tym można sprostać poprzez bliską współpracę, koordynację oraz dialog pomiędzy Komisją i państwami członkowskimi, w ścisłej współpracy z sektorami odpowiedzialnymi za wdrażanie polityk wspólnotowych oraz, w razie potrzeby, z innymi zainteresowanymi stronami, jednocześnie mając na uwadze priorytety i językowe zróżnicowanie Wspólnoty, **a także ustalanie wspólnych stanowisk w kluczowych kwestiach takich jak interoperacyjność i rzeczywiste stosowanie i określanie otwartych standardów.**

*Uzasadnienie*

*UE i Komisja powinny promować otwarte standardy i zainicjować ich stosowanie. Zatem w kontekście programu ISA należy zachęcać do określania i stosowania otwartych standardów.*

## Poprawka 4

### Wniosek dotyczący decyzji Punkt 11 preambuły

*Tekst proponowany przez Komisję*

(11) Program ISA powinien powstać w oparciu o doświadczenia z realizacji programów IDA i IDABC, **które pokazują**, że skoordynowane podejście może prowadzić do szybszego osiągnięcia wyników, przy jednoczesnej poprawie jakości i spełnieniu wymogów **gospodarczych** poprzez wspólne i dzielone rozwiązania tworzone i wdrażane we współpracy z państwami członkowskimi. Działania te wniosły już i nadal wnoszą istotny wkład w zapewnianie interoperacyjności w zakresie elektronicznej wymiany informacji

*Poprawka*

(11) Program ISA powinien powstać w oparciu o doświadczenia z realizacji programów IDA i IDABC. **Należy również uwzględnić wnioski z okresowej oceny wdrażania programu IDABC dotyczącej adekwatności, skuteczności, wydajności, przydatności oraz spójności tego programu; szczególną zaś uwagę należy zwrócić na potrzeby wyrażone przez użytkowników tego programu. Wykazano już**, że skoordynowane podejście może prowadzić do szybszego osiągnięcia wyników, przy jednoczesnej poprawie jakości i spełnieniu wymogów

pomiędzy europejskimi administracjami publicznymi.

**administracyjnych** poprzez wspólne i dzielone rozwiązania tworzone i wdrażane we współpracy z państwami członkowskimi. Działania te wniosły już i nadal wnoszą istotny wkład w zapewnianie interoperacyjności w zakresie elektronicznej wymiany informacji pomiędzy europejskimi administracjami publicznymi z **pozytywnymi skutkami dla jednolitego rynku**.

## Poprawka 5

### Wniosek dotyczący decyzji Punkt 15a preambuły (nowy)

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

**(15a) Wspólne ramy powinny spełniać wymogi istniejących przepisów wspólnotowych ( w tym wymogi dotyczące interoperacyjności rejestrów elektronicznych i elektronicznych systemów ściągania podatków).**

*Uzasadnienie*

*Wspólne ramy powinny spełniać obowiązujące europejskie wymogi regulacyjne.*

## Poprawka 6

### Wniosek dotyczący decyzji Punkt 16a preambuły (nowy)

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

**(16a) Z uwagi na obowiązek władz lokalnych polegający na zapewnianiu skutecznego funkcjonowania i interoperacyjności europejskich administracji publicznych ważne jest, by część programu została poświęcona tym władzom.**



## Uzasadnienie

*Z uwagi na to, że władze lokalne odgrywają ważną rolę w zapewnianiu skutecznego funkcjonowania europejskich administracji publicznych, ważne jest, by część programu została poświęcona właśnie im.*

### Poprawka 7

#### Wniosek dotyczący decyzji Punkt 18 preambuły

*Tekst proponowany przez Komisję*

(18) Przy tworzeniu, usprawnianiu i wdrażaniu wspólnych rozwiązań, podstawą lub uzupełnieniem dla programu ISA powinna być, w stosownych przypadkach, wymiana doświadczeń lub rozwiązań, jak również wymiana i promocja dobrych praktyk.

*Poprawka*

(18) Przy tworzeniu, usprawnianiu i wdrażaniu wspólnych rozwiązań, podstawą lub uzupełnieniem dla programu ISA powinna być, w stosownych przypadkach, wymiana doświadczeń lub rozwiązań, jak również wymiana i promocja dobrych praktyk. ***W tym kontekście Komisja powinna kontynuować prace mające na celu zapewnienie większej zgodności z europejskimi ramami interoperacyjności oraz promowanie większej otwartości standardów w ramach usług ICT.***

## Uzasadnienie

*Poprawka zastępuje propozycję sprawozdawcy, która mogłaby negatywnie wpłynąć na europejskie ramy interoperacyjności, które podlegają obecnie przeglądowi.*

### Poprawka 8

#### Wniosek dotyczący decyzji Punkt 20 preambuły

*Tekst proponowany przez Komisję*

(20) We wszystkich działaniach objętych programem ISA należy ***uwzględnić*** zasady bezpieczeństwa, ochrony prywatności i danych osobowych.

*Poprawka*

(20) We wszystkich działaniach objętych programem ISA należy ***zastosować*** zasady bezpieczeństwa, ochrony prywatności i danych osobowych.

## Uzasadnienie

*Ochrona prywatności i bezpieczeństwo to podstawowe zasady, które należy nie tylko wziąć*

pod uwagę, ale zastosować bez względu na okoliczności. Niniejsza poprawka łączy się z poprawką do art. 4.

## Poprawka 9

### Wniosek dotyczący decyzji Punkt 23 preambuły

*Tekst proponowany przez Komisję*

(23) *Należy dążyć do synergii* z sektorem prywatnym i innymi podmiotami w celu priorytetowego traktowania, w stosownych przypadkach, rozwiązań dostępnych i utrzymywanych na rynku..

*Poprawka*

(23) ***Współdziałanie*** z sektorem prywatnym i innymi podmiotami ***dowodło już swojej skuteczności i wartości dodanej.*** ***Należy zatem dążyć do synergii z tymi zainteresowanymi stronami*** w celu priorytetowego traktowania, w stosownych przypadkach, rozwiązań dostępnych i utrzymywanych na rynku. ***W tym kontekście Komisję należy również zachęcać do kontynuowania obecnej praktyki organizowania konferencji, warsztatów i innych spotkań w celu współdziałania z tymi zainteresowanymi stronami. Należy także nadal promować stałe korzystanie z platform elektronicznych, a zwłaszcza z platformy „ePractice.eu”. Komisja powinna mieć możliwość wykorzystywania wszelkich innych środków, jakie uważa za stosowne w celu utrzymywania kontaktów z tymi zainteresowanymi stronami.***

#### *Uzasadnienie*

*Ponieważ program ISA realizowany będzie w drodze zamówień publicznych, wszystkie zainteresowane strony muszą się ze sobą porozumiewać, co pozwoli otrzymać jasny obraz opracowywanych nowych rozwiązań oraz pojawiających się potrzeb. Powstały już środki współdziałania między zainteresowanymi stronami, zatem należy zachęcać Komisję do kontynuowania obecnej praktyki w tym zakresie. Komisji pozostawia się oczywiście swobodę w wynajdywaniu wszelkich innych stosownych środków utrzymywania kontaktu z zainteresowanymi stronami. Niniejsza poprawka łączy się z poprawką do art. 13a (nowego).*

## Poprawka 10

### Wniosek dotyczący decyzji Punkt 27 preambuły

*Tekst proponowany przez Komisję*

(27) Należy wspierać współpracę międzynarodową i w tym zakresie otworzyć program ISA na kraje Europejskiego Obszaru Gospodarczego oraz kraje kandydujące. Ponadto należy wspierać współpracę z krajami trzecimi, a także organizacjami i instytucjami międzynarodowymi, zwłaszcza w ramach partnerstwa eurośródziemnomorskiego oraz z krajami sąsiadującymi, w szczególności z krajami Bałkanów Zachodnich.

*Poprawka*

(27) Należy wspierać współpracę międzynarodową i w tym zakresie otworzyć program ISA na kraje Europejskiego Obszaru Gospodarczego oraz kraje kandydujące. Ponadto należy wspierać współpracę z krajami trzecimi, a także organizacjami i instytucjami międzynarodowymi, zwłaszcza w ramach partnerstwa eurośródziemnomorskiego i **wschodniego** oraz z krajami sąsiadującymi, w szczególności z krajami Bałkanów Zachodnich **i z krajami regionu Morza Czarnego**.

*Uzasadnienie*

*Zakres krajów, z którymi współpracę międzynarodową należy promować powinien zostać poszerzony. Niniejsza poprawka łączy się z poprawką do art. 14 ust. 2.*

## Poprawka 11

### Wniosek dotyczący decyzji Punkt 27a preambuły (nowy)

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

***(27a) Należy dogłębniej zbadać możliwość wykorzystania funduszy przedakcesyjnych do ułatwienia udziału krajów kandydujących w programie ISA, jak również możliwość współfinansowania z funduszy strukturalnych oraz przez użytkowników stosowania wspólnych ram i narzędzi podstawowych stworzonych lub udoskonalonych w ramach programu ISA.***

*Uzasadnienie*

*Należy zachęcać kraje kandydujące do uczestnictwa w programie ISA. W związku z tym*

*należy dokładniej zbadać jak fundusze przedakcesyjne mogą zostać wykorzystane do zapewnienia wspólnotowego wsparcia dla tego celu. Tworzenie i udoskonalanie wspólnych ram i narzędzi podstawowych będzie finansowane za pośrednictwem programu ISA, podczas gdy zastosowanie takich ram i narzędzi będzie finansowane przez użytkowników. Należy zatem dogłębniej zbadać możliwość współfinansowania z funduszy strukturalnych.*

## **Poprawka 12**

### **Wniosek dotyczący decyzji**

#### **Artykuł 1 – ustęp 2**

*Tekst proponowany przez Komisję*

2. Celem programu ISA jest wsparcie współpracy pomiędzy europejskimi administracjami publicznymi poprzez ułatwienie sprawnych i skutecznych elektronicznych kontaktów transgranicznych i międzysektorowych pomiędzy tymi administracjami, co umożliwi świadczenie elektronicznych usług publicznych wspierających wdrażanie polityki i działań Wspólnoty.

*Poprawka*

2. Celem programu ISA jest wsparcie współpracy pomiędzy europejskimi administracjami publicznymi poprzez ułatwienie sprawnych i skutecznych elektronicznych kontaktów transgranicznych i międzysektorowych pomiędzy tymi administracjami oraz **podmiotami wykonującymi zadania publiczne**, co umożliwi świadczenie elektronicznych usług publicznych wspierających wdrażanie polityki i działań Wspólnoty **oraz propaguje i poprawia interoperacyjność kluczowych infrastruktur publicznych.**

*Uzasadnienie*

*Jedną z zasadniczych tendencji współczesnego zarządzania sektorem publicznym i funkcjonowania administracji publicznej jest zwiększająca się współpraca władz publicznych ze strukturami organizacji pozarządowych oraz biznesowych. Przy wycofywaniu się podmiotów sektora publicznego z bezpośredniej roli świadczenia usług, zadanie to przejmują właśnie organizacje biznesowe oraz trzeciego sektora. Współpracę i interoperacyjność międzysektorową należy więc rozumieć również jako współpracę między sektorem publicznym, prywatnym i pozarządowym.*

## **Poprawka 13**

### **Wniosek dotyczący decyzji**

#### **Artykuł 1 – ustęp 2a (nowy)**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

**2a. Program ISA rozszerza się, aby objął**

## *on władze lokalne i regionalne*

### *Uzasadnienie*

*Z uwagi na to, że władze lokalne i regionalne mają znaczny udział w skutecznym funkcjonowaniu i interoperacyjności europejskich administracji publicznych, ważne jest, by część programu została poświęcona właśnie im.*

### **Poprawka 14**

#### **Wniosek dotyczący decyzji**

#### **Artykuł 4 – część wprowadzająca**

*Tekst proponowany przez Komisję*

Działania rozpoczęte lub kontynuowane w ramach programu ISA opierają się, w **stosownych przypadkach**, na następujących zasadach:

*Poprawka*

Działania rozpoczęte lub kontynuowane w ramach programu ISA opierają się na następujących zasadach:

### *Uzasadnienie*

*Zasady wymienione w art. 4 wniosku Komisji są podstawowymi zasadami stosowanymi przy realizacji programu ISA, bez względu na okoliczności. Niniejsza poprawka łączy się z poprawką do punktu 20 preambuły.*

### **Poprawka 15**

#### **Wniosek dotyczący decyzji**

#### **Artykuł 4 – litera a)**

*Tekst proponowany przez Komisję*

a) **zasadzie** technologicznej neutralności i przystosowalności;

*Poprawka*

a) **zasadom** technologicznej neutralności, **otwartości** i przystosowalności;

### *Uzasadnienie*

*Otwartość jest kwestią kluczową.*

### **Poprawka 16**

**Wniosek dotyczący decyzji**  
**Artykuł 4 – litera ca) (nowa)**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

***ca) zasadzie ponownego wykorzystania.***

*Uzasadnienie*

*Unikanie dublowania pracy.*

**Poprawka 17**

**Wniosek dotyczący decyzji**  
**Artykuł 6 – ustęp 1 – litera b)**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

b) podejścia, w tym aspektów organizacyjnych, tzn. etapów, wyników i kluczowych kroków, jak również, **w stosownych przypadkach**, środków umożliwiających komunikację wielojęzyczną;

b) podejścia, w tym aspektów organizacyjnych, tzn. etapów, wyników i kluczowych kroków, jak również środków umożliwiających komunikację wielojęzyczną;

*Uzasadnienie*

*Karta projektu powinna zawsze zawierać odniesienie do środków umożliwiających komunikację wielojęzyczną.*

**Poprawka 18**

**Wniosek dotyczący decyzji**  
**Artykuł 7 – ustęp 1a (nowy)**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

***1a. Zostaną opublikowane i przekazane właściwym przedmiotowo komisjom Parlamentu Europejskiego i Komisji badania, które posłużą za podstawę dla przyszłych inicjatyw prawodawczych, niezbędnych do zapewnienia interoperacyjności systemów informatycznych wykorzystywanych przez administracje publiczne.***

## Uzasadnienie

*Ważne jest, by takie badania zostały przekazane Komisji oraz właściwym przedmiotowo komisjom Parlamentu Europejskiego w celu wsparcia ich we wprowadzaniu zmian w prawodawstwie.*

### Poprawka 19

#### Wniosek dotyczący decyzji Artykuł 8 – ustęp 2

*Tekst proponowany przez Komisję*

2. Należy wspierać uczestnictwo jak największej możliwej liczby państw członkowskich w badaniu lub projekcie.

*Poprawka*

2. Należy wspierać uczestnictwo jak największej możliwej liczby państw członkowskich w badaniu lub projekcie.  
***Do badań tych i projektów można się przyłączyć na każdym etapie i zachęca się państwa członkowskie nieuczestniczące w tych badaniach i projektach do przystąpienia do nich na późniejszym etapie.***

## Uzasadnienie

*Aby zagwarantować, że jak największa możliwa liczba obywateli i przedsiębiorstw skorzysta z pozytywnych rezultatów tych projektów i badań, należy umożliwić innym państwom członkowskim przyłączenie się do nich na późniejszym etapie, mimo tego, że dany projekt lub badanie mogą być zainicjowane bez uczestnictwa niektórych państw członkowskich.*

### Poprawka 20

#### Wniosek dotyczący decyzji Artykuł 8 – ustęp 2a (nowy)

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

***2a. W celu zapewnienia interoperacyjności między systemami krajowymi i wspólnotowymi należy określić wspólne usługi i narzędzia podstawowe związane z istniejącymi europejskimi standardami publicznymi do celów wymiany informacji i integracji usług.***

## Uzasadnienie

*Aby zrealizować cel osiągnięcia rzeczywistej interoperacyjności, konieczne jest określenie wspólnych usług i narzędzi podstawowych w odniesieniu do istniejących standardów publicznych.*

### Poprawka 21

#### Wniosek dotyczący decyzji Artykuł 12 – ustęp 1

*Tekst proponowany przez Komisję*

1. Komisję wspiera komitet zwany komitetem ds. **interoperacyjności transgranicznej** (zwany dalej „komitetem CIO”), który składa się z przedstawicieli państw członkowskich i któremu przewodniczy Komisja.

*Poprawka*

1. Komisję wspiera komitet zwany komitetem ds. **rozwiązań interoperacyjnych dla europejskich administracji publicznych** (zwany dalej „komitetem ISA”), który składa się z przedstawicieli państw członkowskich i któremu przewodniczy Komisja.

*(Poprawka horyzontalna. Przyjęcie jej będzie wymagało wprowadzenia odpowiednich zmian w całym tekście.)*

## Uzasadnienie

*Chociaż z zadowoleniem przyjmuje się próbę ustanowienia grupy złożonej z dyrektorów działów informatyki z państw członkowskich, należy wyjaśnić, że rolą takiego komitetu powołanego zgodnie z procedurą komitologii jest pomaganie Komisji w realizowaniu obecnego programu.*

### Poprawka 22

#### Wniosek dotyczący decyzji Artykuł 13 – ustęp 3 – akapit pierwszy

*Tekst proponowany przez Komisję*

3. Program ISA podlega ocenie okresowej i ocenie końcowej, których wyniki zostaną przekazane Parlamentowi Europejskiemu i Radzie odpowiednio do dnia 31 grudnia 2012 r. oraz 31 grudnia 2015 r.

*Poprawka*

3. Program ISA podlega ocenie okresowej i ocenie końcowej, których wyniki zostaną przekazane Parlamentowi Europejskiemu i Radzie odpowiednio do dnia 31 grudnia 2012 r. oraz 31 grudnia 2015 r. **W tym kontekście komisja przedmiotowo właściwa Parlamentu Europejskiego może zwrócić się do Komisji o przedstawienie wyników oceny i odpowiedzenie na**



*pytania postawione przez posłów.*

*Uzasadnienie*

*Należy dać Parlamentowi Europejskiemu możliwość wymiany poglądów na temat wyników oceny.*

**Poprawka 23**

**Wniosek dotyczący decyzji  
Artykuł 13a (nowy)**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

**Artykuł 13a**

***Współdziałanie z zainteresowanymi  
stronami***

***Komisja przybliży do siebie zainteresowane strony w celu wymiany poglądów między nimi i z Komisją na temat sektorów i kwestii objętych programem ISA. W tym celu Komisja organizuje konferencje, warsztaty i inne spotkania, korzysta z interaktywnych platform elektronicznych oraz może wykorzystywać wszelkie inne środki, jakie uważa za stosowne.***

*Uzasadnienie*

*Ponieważ program ISA realizowany będzie w drodze zamówień publicznych, wszystkie zainteresowane strony muszą się ze sobą porozumiewać, co pozwoli otrzymać jasny obraz opracowywanych nowych rozwiązań oraz pojawiających się potrzeb. Powstały już środki współdziałania między zainteresowanymi stronami, zatem należy zachęcać Komisję do kontynuowania obecnej praktyki w tym zakresie. Komisji pozostawia się oczywiście swobodę w wynajdywaniu wszelkich innych stosownych środków utrzymywania kontaktu z zainteresowanymi stronami. Niniejsza poprawka łączy się z poprawką do punktu 23 preambuły.*

## Poprawka 24

### Wniosek dotyczący decyzji Artykuł 14 – ustęp 2

*Tekst proponowany przez Komisję*

2. Należy wspierać współpracę z innymi krajami trzecimi oraz organizacjami i instytucjami międzynarodowymi, zwłaszcza w ramach partnerstwa eurośródziemnomorskiego, a także z krajami sąsiadującymi, zwłaszcza z krajami Bałkanów Zachodnich. Koszty z tym związane nie są pokrywane w ramach programu ISA.

*Poprawka*

2. Należy wspierać współpracę z innymi krajami trzecimi oraz organizacjami i instytucjami międzynarodowymi, zwłaszcza w ramach partnerstwa eurośródziemnomorskiego **oraz wschodniego**, a także z krajami sąsiadującymi, zwłaszcza z krajami Bałkanów Zachodnich **i z krajami regionu Morza Czarnego**. Koszty z tym związane nie są pokrywane w ramach programu ISA.

*Uzasadnienie*

*Zakres krajów, z którymi współpracę międzynarodową należy promować powinien zostać poszerzony. Niniejsza poprawka łączy się z poprawką do punktu 27 preambuły.*

## Poprawka 25

### Wniosek dotyczący decyzji Artykuł 14 – ustęp 2a (nowy)

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

**2a. Program ISA promuje ponowne wykorzystanie jego rezultatów przez kraje trzecie.**

*Uzasadnienie*

*Osiągnięciami z zakresu interoperacyjności należy dzielić się z krajami trzecimi.*

## Poprawka 26

### Wniosek dotyczący decyzji Artykuł 16 – ustęp 1a (nowy)

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

**1a. 50% budżetu programu ISA przeznacza się na interoperacyjność**

**systemów informatycznych władz  
lokalnych.**

*Uzasadnienie*

*Dane osobowe są przechowywane przez władze lokalne lub regionalne, zatem ważne jest, by były one wzajemnie połączone na szczeblu krajowym w celu zapewnienia interoperacyjności europejskich administracji publicznych.*

## UZASADNIENIE

Sprawozdawca z zadowoleniem przyjmuje wniosek Komisji w sprawie ustanowienia wieloletniego programu ramowego na rzecz rozwiązań interoperacyjnych dla europejskiej administracji publicznej (ISA - 2008/0185 (COD)). Program ISA ma na celu ułatwienie skutecznych kontaktów transgranicznych i międzysektorowych pomiędzy europejskimi elektronicznymi administracjami publicznymi pomagając im przezwyciężyć elektroniczne bariery związane z brakiem interoperacyjności; ułatwi on również kontakty obywateli i przedsiębiorstw z administracjami publicznymi.

Program ISA będzie następcą obecnie realizowanego programu IDABC i jego poprzednika - programu IDA; jest więc odzwierciedleniem nieustających wysiłków i zaangażowania Wspólnoty na rzecz interoperacyjności.

Parlament Europejski już w swojej rezolucji z dnia 14 marca 2006 r. wezwał do udzielenia pierwszeństwa kwestiom interoperacyjności oraz najlepszym praktykom w dziedzinie elektronicznych usług sektora publicznego dla obywateli i przedsiębiorstw, kierując się dążeniem do ułatwienia swobody i nieograniczania przemieszczania się, przedsiębiorczości oraz zatrudniania obywateli w państwach członkowskich; wezwał również państwa członkowskie do wdrożenia inicjatyw i programów i2010 w trakcie reformy administracji publicznej w celu zapewnienia lepszych, wydajniejszych i łatwiej dostępnych usług dla MŚP oraz obywateli.<sup>1</sup>

Sprawozdawca uważa, że aby w większym stopniu zrealizować powyższe cele wniosek można by poprawić, tak aby uwzględnił on potrzeby administracji publicznej (jako użytkownika narzędzi i usług oferowanych w ramach programu), obywateli i przedsiębiorstw (jako pośrednich beneficjentów programu) oraz przemysłu (jako dostawcy narzędzi i usług). Proponuje zatem szereg poprawek odpowiadających następującym głównym założeniom:

- (i) utworzenie interaktywnej platformy dla wszystkich zainteresowanych stron, umożliwiającej wymianę opinii;
  - (ii) wyraźniejsze podkreślenie potrzeby neutralności technologicznej i zdolności przystosowania oraz ochrony prywatności i bezpieczeństwa;
  - (iii) ułatwienie krajom kandydującym uczestnictwa w programie;
  - (iv) zachęcanie największej możliwej liczby państw członkowskich do przyłączenia się do projektów i badań przeprowadzanych w ramach programu;
  - (v) promowanie wspólnej definicji otwartych standardów.
- (i) utworzenie interaktywnej platformy dla wszystkich zainteresowanych stron, umożliwiającej wymianę opinii**

---

<sup>1</sup> Teksty przyjęte, P6\_TA(2006)0079.

Zainteresowanym stronom i beneficjentom programu należy udostępnić forum, na którym będą mogli wymieniać między sobą i z Komisją poglądy na temat sektorów i kwestii objętych programem ISA, dostarczając w ten sposób jasny obraz pojawiających się potrzeb oraz opracowywanych nowych rozwiązań. Dlatego proponuje się ustanowić nową interaktywną platformę (Platformę Interoperacyjności), której celem będzie zbliżenie do siebie Komisji i zainteresowanych stron w otwarty i interaktywny sposób. Platforma nie będzie ingerować w procedurę komitologii i dlatego nie narusza kompetencji Komisji. (Oдноśne poprawki: poprawka 6 do punktu 23 preambuły i poprawka 14 do art. 13a (nowego).)

***(ii) wyraźniejsze podkreślenie potrzeby neutralności technologicznej i zdolności przystosowania oraz ochrony prywatności i bezpieczeństwa***

Należy wyraźniej podkreślić podstawowe zasady, na których opiera się program, takie jak neutralność technologiczna i zdolność przystosowania oraz ochrona prywatności i bezpieczeństwa. Zasady te stosowane są bez względu na okoliczności. (Oдноśna poprawka: poprawka 5 do punktu 20 preambuły; oraz poprawka 9 do art. 4.)

***(iii) ułatwienie krajom kandydującym uczestnictwa w programie***

Uczestnictwo krajów kandydujących w programie ISA jest bardzo ważnym krokiem w przygotowaniu ich administracji publicznej do wszystkich zadań i metod pracy wynikających z ich członkostwa w UE; dlatego należy zachęcać kraje kandydujące do uczestnictwa w programie ISA oraz dokładniej zbadać możliwość wykorzystania funduszy przedakcesyjnych na ten cel. (Oдноśna poprawka: poprawka 8 do punktu 27 preambuły.)

***(iv) zachęcanie największej możliwej liczby państw członkowskich do przyłączenia się do projektów i badań przeprowadzanych w ramach programu***

Aby zagwarantować, że jak największa możliwa liczba obywateli i przedsiębiorstw skorzysta z pozytywnych rezultatów tych projektów i badań, należy umożliwić innym państwom członkowskim przyłączenie się do nich na późniejszym etapie, mimo tego, że dany projekt lub badanie mogą być zainicjowane przez nieliczną grupę państw członkowskich. (Oдноśna poprawka: poprawka 11 do art. 8 ust. 2.)

***(v) promowanie wspólnej definicji otwartych standardów***

Należy bardziej zachęcać do używania otwartych standardów w oprogramowaniach w sektorze publicznym; należy również zachęcać Komisję do opracowania wspólnej definicji otwartych standardów. (Oдноśne poprawki: poprawka 4 do punktu 18 preambuły.)

## PROCEDURA

<b>Tytuł</b>	Interoperacyjność dla europejskich administracji publicznych (ISA)		
<b>Odsyłacze</b>	COM(2008)0583 – C6-0337/2008 – 2008/0185(COD)		
<b>Data przedstawienia w PE</b>	29.9.2008		
<b>Komisja przedmiotowo właściwa</b> Data ogłoszenia na posiedzeniu	ITRE 9.10.2008		
<b>Komisja(e) wyznaczona(e) do wydania opinii</b> Data ogłoszenia na posiedzeniu	BUDG 9.10.2008	IMCO 9.10.2008	LIBE 9.10.2008
<b>Opinia niewydana</b> Data decyzji	BUDG 5.11.2008	IMCO 1.12.2008	LIBE 9.2.2009
<b>Sprawozdawca(y)</b> Data powołania	Dragoș Florin David 22.10.2008		
<b>Rozpatrzenie w komisji</b>	4.11.2008	20.1.2009	17.2.2009
<b>Data przyjęcia</b>	9.3.2009		
<b>Wynik głosowania końcowego</b>	+: 43	–: 0	0: 0
<b>Posłowie obecni podczas głosowania końcowego</b>	Jan Březina, Jorgo Chatzimarkakis, Giles Chichester, Dragoș Florin David, Pilar del Castillo Vera, Den Dover, Lena Ek, Norbert Glante, Umberto Guidoni, Fiona Hall, David Hammerstein, Rebecca Harms, Erna Hennicot-Schoepges, Mary Honeyball, Romana Jordan Cizelj, Anne Laperrouze, Pia Elda Locatelli, Eluned Morgan, Reino Paasilinna, Atanas Paparizov, Francisca Pleguezuelos Aguilar, Anni Podimata, Miloslav Ransdorf, Herbert Reul, Teresa Riera Madurell, Catherine Trautmann, Claude Turmes, Nikolaos Vakalis, Adina-Ioana Vălean		
<b>Zastępca(y) obecny(i) podczas głosowania końcowego</b>	Alexander Alvaro, Pilar Ayuso, Ivo Belet, Françoise Grossetête, Marie-Noëlle Lienemann, Erika Mann, Pierre Pribetich, Vittorio Prodi, Esko Seppänen, Hannes Swoboda, Vladimir Urutchev		
<b>Zastępca(y) (art. 178 ust. 2) obecny(i) podczas głosowania końcowego</b>	Stavros Arnautakis, Elisabetta Gardini, Manolis Mavrommatis		
<b>Data złożenia</b>	16.3.2009		